

SP-GRUPPE BUNDESPERSONAL
GROUPE SOCIALISTE DU PERSONNEL FEDERAL
GRUPPO SOCIALISTA DEL PERSONALE FEDERALE

STATUTEN

STATUTS

STATUTI

I NAME, SITZ, ZWECK

Art. 1

Unter dem Namen "SP-GRUPPE BUNDESPERSONAL" besteht ein Verein nach Art. 60ff. ZGB mit Sitz in Bern.

Art. 2

Der Verein bezweckt:

- a) die Wahrung der gemeinsamen Interessen der SP-Mitglieder innerhalb der gesamten Bundesverwaltung, ihrer Betriebe, der Gerichte, der Bundesversammlung und der Parlamentsdienste sowie bundesnahen Unternehmen,
- b) die Vertiefung der persönlichen Kontakte zwischen den Mitgliedern und den Angehörigen der SP-Fraktion der Bundesversammlung,
- c) die Stärkung einer demokratischen, leistungsfähigen und an den Interessen der Öffentlichkeit orientierten Verwaltung sowie des Service public,
- d) die Stärkung der fortschrittlichen Kräfte innerhalb und ausserhalb der Bundesverwaltung, im Sinne des SP-Parteiprogrammes.

II MITGLIEDSCHAFT

Art. 3

Die Mitgliedschaft steht natürlichen Personen der gesamten Bundesverwaltung, ihrer Betriebe, der Gerichte, der Bundesversammlung und der Parlamentsdienste sowie bundesnahen Unternehmen offen, die der SP angehören und den Vereinszweck anerkennen.

Über die Aufnahme entscheidet die Präsidentin / der Präsident oder das Co-Präsidium. Im Zweifelsfall entscheidet der Vorstand.

Art. 4

Der Austritt kann auf Ende des Kalenderjahres erfolgen und ist dem Vorstand schriftlich mitzuteilen.

Art. 5

Wer den Bundesdienst verlässt, bleibt Mitglied mit allen Rechten und Pflichten, falls kein Austritt erfolgt.

Art. 5^{bis}

Über den Ausschluss entscheidet der Vorstand.

III ORGANISATION

Art. 6

Die Organe des Vereins sind:

- a. die Vereinsversammlung,
- b. der Vorstand,
- c. die Rechnungsrevisorin / der Rechnungsrevisor.

Art. 7

Die Vereinsversammlung besteht aus der Gesamtheit der Mitglieder. Sie übt als oberstes Organ alle Befugnisse aus, die nicht dem Vorstand übertragen sind.

Art. 8

Die Vereinsversammlung wird ordentlicherweise einmal jährlich abgehalten. Sie wird durch den Vorstand einberufen. Die Einladung ist den Mitgliedern unter Bekanntgabe der Traktanden mindestens zehn Tage im Voraus zuzustellen.

Der Vorstand kann beschliessen, dass die Vereinsversammlung mittels Teilnahme über eine elektronische Plattform oder auf dem schriftlichen Weg abgehalten wird.

Art. 9

Eine ausserordentliche Vereinsversammlung kann einberufen werden, wenn der Vorstand oder ein Fünftel der Mitglieder dies verlangt.

Art. 10

Die Präsidentin / der Präsident oder das Co-Präsidium sowie die übrigen Vorstandsmitglieder werden für die Dauer eines Jahres durch die Vereinsversammlung gewählt. Der Vorstand umfasst mindestens fünf Mitglieder. Er konstituiert sich selber. Der Vorstand besorgt die laufenden Geschäfte.

Art. 11

Die Vereinsversammlung wählt für die Dauer eines Jahres eine / einen Rechnungsrevisorin / Rechnungsrevisor. Diese / dieser prüft die Buchführung und die Jahresrechnung.

IV MITTEL

Art. 12

Der Verein verfügt über die Mitgliederbeiträge und die Spenden. Die Höhe der Mitgliederbeiträge wird auf Vorschlag des Vorstandes von der Vereinsversammlung festgesetzt.

Die Höhe der Beiträge richtet sich nach dem Einkommen der Mitglieder.

Die Vereinsversammlung kann von der Erhebung von Mitgliederbeiträgen absehen.

Art. 13

Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet das Vereinsvermögen. Eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen.

Art. 14

Bei Auflösung des Vereins wird das Vermögen an die SP Schweiz zur freien Verwendung überwiesen.

V SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 15

Die vorliegenden Statuten können geändert werden, wenn an einer Vereinsversammlung mindestens drei Viertel der Anwesenden zustimmen. Anträge auf Änderung der Statuten sind mit der Einladung zur Versammlung zu versenden.

Diese Statuten wurden auf Deutsch, Französisch und Italienisch an der Vereinsversammlung vom 14. April 2021 angenommen.

Das Co-Präsidium: Karin Beck und Markus Beer

I NOM, SIÈGE, BUT

Art. 1

Il existe sous le nom «GROUPE SOCIALISTE DU PERSONNEL FÉDÉRAL» une association régie par l'article 60 et suivants du Code civil suisse, avec siège à Berne.

Art. 2

L'association a pour objectif:

- c) de soutenir les intérêts communs des membres du PSS au sein de l'ensemble de l'administration fédérale, de ses régies, des tribunaux, de l'Assemblée fédérale et des services parlementaires de même que des entreprises proches de la Confédération;
- d) d'approfondir les contacts personnels entre ses membres et les membres du groupe parlementaire du PSS à l'Assemblée fédérale;
- c) de renforcer une administration démocratique, efficace et soucieuse des intérêts du public ainsi que du service public;
- d) de soutenir les forces progressistes au sein et en dehors de l'administration fédérale, cela en harmonie avec le programme du PSS.

II AFFILIATION

Art. 3

L'affiliation est ouverte aux personnes physiques de l'ensemble de l'administration fédérale, de ses régies, des tribunaux, de l'Assemblée fédérale et des services parlementaires de même que des entreprises proches de la Confédération qui font partie du PSS et reconnaissent le but de l'association.

La présidente / le président ou la co-présidence décide de l'admission. En cas de doute, c'est le comité qui en décide.

Art. 4

La sortie peut avoir lieu à la fin d'une année civile et doit être communiquée par écrit au comité.

Art. 5

Toute personne qui quitte le service de la Confédération reste membre avec tous ses droits et obligations si elle ne démissionne pas.

Art. 5^{bis}

Le comité décide de l'exclusion.

III ORGANISATION

Art. 6

Les organes de l'association sont:

- d. l'assemblée de l'association;
- e. le comité;
- f. la réviseuse des comptes / le réviseur des comptes.

Art. 7

L'assemblée de l'association se compose de la totalité des membres. En sa qualité d'organe suprême, elle exerce tous les pouvoirs qui ne sont pas délégués au comité.

Art. 8

L'assemblée de l'association ordinaire se tient une fois par année. Elle est convoquée par le comité. L'invitation doit être envoyée aux membres dix jours à l'avance au minimum, avec indication de l'ordre du jour.

Le comité peut décider que l'assemblée de l'association se tienne par le biais d'une participation via une plate-forme électronique ou par écrit.

Art. 9

Une assemblée de l'association extraordinaire peut être convoquée si le comité ou un cinquième de l'effectif des membres l'exige.

Art. 10

La présidente / le président ou la co-présidence de même que les autres membres du comité sont élus par l'assemblée de l'association pour la durée d'une année. Le comité est composé d'au moins cinq membres. Il se constitue lui-même. Le comité est responsable de la gestion des affaires courantes.

Art. 11

L'assemblée de l'association nomme pour la durée d'une année une réviseuse des comptes / un réviseur des comptes. Celle-ci / celui-ci vérifie la comptabilité et les comptes annuels.

IV MOYENS

Art. 12

L'association dispose de cotisations de membres et de dons. Le montant des cotisations de membres est fixé par l'assemblée de l'association sur proposition du comité.

Le montant des cotisations est fonction du revenu des membres.

L'assemblée de l'association peut renoncer à percevoir des cotisations de membres.

Art. 13

Les avoirs de l'association répondent des engagements de celle-ci. Une responsabilité personnelle des membres est exclue.

Art. 14

En cas de dissolution de l'association, les avoirs sont transférés au PS Suisse pour son libre usage.

V DISPOSITIONS FINALES

Art. 15

Les présents statuts peuvent être modifiés si les trois quarts au moins des personnes présentes à l'assemblée de l'association votent en faveur d'une modification. Les propositions de modification des statuts doivent être envoyées avec l'invitation à l'assemblée.

Les présents statuts ont été adoptés en français, allemand et italien lors de l'assemblée de l'association du 14 avril 2021.

La co-présidence: Karin Beck et Markus Beer

I NOME, SEDE, SCOPO

Art. 1

Con il nome «Gruppo socialista del personale federale» è costituita un'associazione ai sensi degli articoli 60 e segg. del Codice civile svizzero, con sede a Berna.

Art. 2

L'associazione ha lo scopo di

- e) tutelare gli interessi comuni degli iscritti al PS in seno all'intera Amministrazione federale, le sue aziende, i tribunali, l'Assemblea federale, i servizi del Parlamento e le imprese vicine alla confederazione,
- f) approfondire i contatti personali tra i soci e i membri del gruppo socialista all'Assemblea federale,
- c) rafforzare un'amministrazione democratica, efficiente e orientata agli interessi della popolazione e del servizio pubblico,
- d) consolidare le forze progressiste all'interno e all'esterno dell'Amministrazione federale in conformità al programma del Partito socialista.

II ADESIONE

Art. 3

Possono aderire le persone fisiche di tutta l'Amministrazione federale, le sue aziende, i tribunali, l'Assemblea federale, i servizi del Parlamento e le imprese vicine alla confederazione che sono iscritte al PS e che riconoscono lo scopo dell'associazione.

In merito all'adesione decide la/il presidente o i co-presidenti; in caso di dubbio il comitato.

Art. 4

Le dimissioni devono essere comunicate per iscritto al comitato per la fine dell'anno civile.

Art. 5

I soci che si sciolgono dai servizi della Confederazione rimangono soci a tutti gli effetti, a meno che non abbiano disdetto l'adesione.

Art. 5^{bis}

In merito all'esclusione decide il comitato.

III ORGANIZZAZIONE

Art. 6

Gli organi dell'associazione sono:

- g. l'assemblea,
- h. il comitato,
- i. il revisore/la revisora dei conti.

Art. 7

L'assemblea è composta dalla totalità dei soci. In qualità di organo superiore esercita tutte le competenze non riservate al comitato.

Art. 8

L'assemblea ordinaria si riunisce una volta all'anno. È convocata dal comitato con almeno dieci giorni di anticipo e con indicazione delle trattande.

Il comitato può decidere di organizzare l'assemblea tramite una piattaforma elettronica o in forma scritta.

Art. 9

L'assemblea straordinaria può essere convocata su richiesta del comitato o di un quinto dei soci.

Art. 10

La/il presidente o i co-presidenti e gli altri membri di comitato sono eletti per la durata di un anno dall'assemblea. Il comitato è composto da almeno cinque membri, si autocostruisce e evade le pratiche correnti.

Art. 11

L'assemblea elegge un revisore/una revisora dei conti per la durata di un anno. Il revisore/la revisora controlla la gestione contabile e i conti annuali.

IV PATRIMONIO

Art. 12

L'associazione dispone delle tasse sociali e delle donazioni. L'importo della tassa sociale è fissato dall'assemblea su proposta del comitato.

L'ammontare della tassa sociale dipende dal reddito dei soci.

L'assemblea può prescindere dalla riscossione della tassa sociale.

Art. 13

Per gli impegni assunti dall'associazione risponde il patrimonio sociale. È esclusa la responsabilità personale dei soci.

Art. 14

Allo scioglimento dell'associazione il patrimonio è versato al PS svizzero che ne potrà disporre liberamente.

V DISPOSIZIONI FINALI

Art. 15

La modifica degli statuti richiede almeno i tre quarti dei voti dei soci presenti all'assemblea. Le proposte di modifiche statutarie devono essere comunicate con la convocazione dell'assemblea.

I presenti statuti sono stati approvati in italiano, francese e tedesco dall'assemblea del 14 aprile 2021.

I co-presidenti: Karin Beck e Markus Beer